

韓国語 : 이 자료는 읽기 쉬운 일본어로 쓰여져 있습니다.

ベトナム語 : Tap chí thông tin này được viết bằng tiếng Nhật đơn giản.



千葉市生活情報誌 (ちばし せいかつ じょうほうし) ちばし 千葉市 ちば

2020年10月号

発行 : 公益財団法人千葉市国際交流協会 編集 : THANKS

やさしい日本語版

〒260-0026 千葉市中央区千葉港2-1 千葉中央コミュニティセンター2階

TEL : 043-245-5750 FAX : 043-245-5751

第129号

ホームページ : <https://www.ccia-chiba.or.jp/>

フェイスブック : <https://www.facebook.com/ccia1994>

この情報誌は 下の URL または 右の QR コードより
ダウンロードすることができます。

<https://www.ccia-chiba.or.jp/index.php/forforeign/residentialnewsletter.html/>



千葉市からのお知らせ

保育園・幼稚園など来年4月からの 利用
児童を募集します

★保育園・小規模保育・家庭の保育・事業所内保育
・私立認定こども園(保育認定)・市立認定

こども園(教育・保育認定)

①受付期間

10月15日(木)~11月30日(月)
(土曜日は 12:00 まで)

②申請書をもらう場所

10月15日(木)~11月30日
(月) 保健福祉センターこども家庭課で 配りま
す。(土曜日は 12:00 まで)

ホームページからも 印刷できます。

③申請方法

申請書に 必要なことを書いて 希望する 保育
施設のある区の 保健福祉センターこども
家庭課へ 郵送するか 直接持って行って くだ
さい。生まれる前の 子どもの 申込は
質問してください。

質問 : 幼保運営課 ☎245-5726

★子育て支援コンシェルジュをご利用ください

どの園を 利用すればよいか わからないときや
入りたい園が 見つからないときは 子育て支援
コンシェルジュに 相談してください。

気軽に ご相談 ください

子育て支援コンシェルジュ

子育て支援コンシェルジュは 保育士・幼稚園教諭
などの 資格を持っている 専門相談員です。小学校
入学前の 子どもがいる 保護者が 相談できます。

相談窓口 : 保健福祉センター こども家庭課

相談時間 : 平日9:00~15:30 (中央・花見川・

若葉は 木曜日14:30 まで 緑・美浜は
水曜日14:30 まで)

内容 : 認可保育所・幼稚園の 預かり保育・保育
ルームなどの 利用について 相談・
情報の提供。保育園などに 入れなかつ
た 場合の相談も できます。

面談を 希望する保護者は 事前に 連絡をして
ください。くわしいことは

千葉市 子育て支援コンシェルジュで検索。

申込・質問 : 保健福祉センターこども家庭課

中央 ☎221-2172 花見川 ☎275-6421

稲毛 ☎284-6137 若葉 ☎233-8150

緑 ☎292-8137 美浜 ☎270-3150

子どもルームの 来年4月からの 利用児童を募集

仕事などで 昼間 保護者が 家にいない 小学生が
利用できます。場所は 主に 小学校です。

①受付期間

一次受付：10月15日(木)
～11月6日(金)
二次受付：11月9日(月)
～30日(月)



②申込書をもらう場所

子どもルーム・保健福祉センター子ども家庭課
市民センター連絡所・市役所1階案内
ホームページからも印刷できます。

③申込方法

申込書に必要なことを書いて利用したい子ども
ルームのある区の保健福祉センター子ども
家庭課に郵送または直接持って行ってくださ
い。くわしいことは質問してください。

質問：保健福祉センター子ども家庭課

中央 ☎221-2172 花見川 ☎275-6421
稲毛 ☎284-6137 若葉 ☎233-8150
緑 ☎292-8137 美浜 ☎270-3150

アフタースクール事業の 来年4月からの

利用児童を募集

仕事などで昼間 保護者が家にいない小学生が
利用できます。

★利用できる小学校

①生浜・川戸・西小中台・さつきが丘東・
さつきが丘西・都賀・千種台東・更科・若松台・
土気・高洲第四・稲浜小学校

②朝日ヶ丘・あやめ台・大宮地区統合・干城台わかば・
干城台みらい・真砂第五小学校

★申込書をもらう場所

新1年生は 就学時の健康診断の時にもらえます。
新2～6年生は①の小学校はアフタースクールで
②の小学校はその小学校でもらえます。

ホームページからも印刷できます。

千葉市アフタースクールで検索

★申込方法

新1年生は 10月15日(木)から 11月30日(月)ま
でに 申込書と必要書類を「〒260-8730
千葉市教育委員会生涯学習課」へ郵送して
ください。

新2～6年生は 11月9日(月)から 11月13日(金)
までに 申込書を

①の小学校はアフタースクール

②の小学校は小学校

に提出することができます。

また 第1や妹が新1年生の場合は 合わせて
提出することができます。

★利用できるかどうかは 来年1月終わりごろに
わかります。

質問：生涯学習振興課 ☎245-5957

災害の時の避難所でも 感染症対策を忘れずに

★分散避難を お願いします

避難所は 多くの人が集まりやすいので分散して
避難することが 大切です。自宅が大きな被害の出
ない場所だったら 家の中の安全な場所に

いてください。友達や知っている人の家などに
避難することも考え 普段から 家族で話し合っ
ておくことが 大切です。

★避難所へ 避難するとき

マスク・除菌用アルコール・体温計を 持って
行ってください。

質問：防災対策課 ☎245-5113

「外国人のための防災ガイドブック」の

言語を追加しました

防災ガイドブックについて

これまでの やさしい日本語・

中国語・韓国語に加え

スペイン語・ベトナム語・

ネパール語を追加しました。

このガイドブックは

市役所・各区役所・千葉市国際交流協会等で
配布しています。

質問：国際交流課 ☎245-5019



ヘルプマーク・カードを

モノレール駅などでも 配付します

ストラップ型ヘルプマークとヘルプカードを

千葉モノレールの 駅賞がある駅・市立病院

でも 配っています。このマークは 周りの

人に 配慮などが 必要なことを 知らせる

ための マークです。

配る場所：千葉都市モノレール 千葉駅・都賀駅・

千葉みなと駅・青葉病院・海浜病院など。



対象：心・体に障害のある人・妊娠初期の人など。

配るときに簡単なアンケートをお願いします。
質問：障害者自立支援課
☎245-5175



国勢調査についてのお願い

国勢調査とは日本の人口や家庭について調べることです。法律で外国人も回答することになっています。9月中旬に家の郵便ポストに調査票(青い封筒)を配りました。

まだ回答していない人はインターネットまたは郵便で回答してください。
インターネットでの回答は多言語で対応していますので外国人にも簡単です。
くわしいことは青い封筒に入っているインターネット回答利用ガイドを見るか質問してください。
質問：国勢調査コールセンター

☎0570-07-2020 (ナビダイヤル)
☎03-6636-9607 (IP電話の場合)
*毎日 8:00~21:00 土・日・祝も対応

行って みましょう

新型コロナウイルスの影響で 催し

(イベント)が 変更・中止・延期になる場合があります

身体の具合が悪いときは イベントに行かないでください。新しい情報は **千葉市 コロナ** で検索。

10月18日(日)は 市民の日

市民の日を記念して市の施設を無料で使えるなどの記念行事を行います。

くわしいことはホームページ「千葉市 市民の日」で調べてください。

質問：市役所コールセンター ☎245-4894

図書館 子ども読書まつり

月曜日(祝日のときは翌日)・第3木曜日は休み

①11月7日(土) 英語で楽しむ親子おはなし会
時間：1回目 10:45~11:15
2回目 11:30~12:00

対象：4歳児~小学生と保護者
定員：それぞれの時間 早い人から8組
場所・質問：美浜区 美浜図書館 ☎277-3003

②11月8日(日) アトリウムでたのしもう

英語おはなし会：14:00~14:30

対象：だれでも

場所・質問：中央区 中央図書館 ☎287-3980

健康・相談

予防接種を受けましょう

新型コロナウイルス感染症が広がらないようにインフルエンザ・高齢者肺炎球菌の予防接種費用を助成します。

★インフルエンザ予防接種

今年は全世代を対象にインフルエンザ予防接種の費用を助成します。

期間：12月31日(木)まで

対象：接種の日に千葉市に住民票がある人

①65歳以上 または 60~64歳で 障害

(心臓・じん臓・免疫障害など)がある人

②生まれて6カ月以上で①以外の人

助成額：接種費用が 1,800円安くなります。

(②の人は 3,000円まで助成)

手続の流れ

①協力医療機関で接種し 1,800円を支払う
②協力医療機関以外の病院で接種し 全額を支払ったあと 必要書類をつけて申請してください。後で助成金分が返ってきます。

申請書類など くわしくは

千葉市 インフルエンザ で検索。

★高齢者肺炎球菌予防接種

今年は対象者を 65歳以上の人にしました。

予約して 協力医療機関で接種してください。

期間：2021年3月まで

対象：千葉市に住んでいてこれまで肺炎球菌

ワクチンの接種を受けたことがなく 次の項目

に該当する人

①1956年より前に生まれた人

②接種の日に 60歳以上で障害 (心臓・

じん臓・免疫障害など)がある人

自己負担金：3,000円



協力医療機関など くわしくは
千葉市 高齢者肺炎球菌で 検索。

質問：予防接種電話相談窓口：☎245-5400

来年4月に 小学校へ入学する 子ども対象
就学時の健康診断

11月2日(月)から 千葉市立小学校で
就学時の 健康診断をします。

対象となる子どもの 保護者には
就学時健康診断通知書(はがき)を
郵便で送りました。

10月19日(月)までに 届かない
場合は 連絡してください。

また 小学校から 事前調査票などを 別に 郵便で
送りました。受診する日の 1週間前までに
届かないときは 通知書(はがき)に書いてある
小学校へ連絡してください。

なお 入学する 小学校は 来年1月の 終わりに
入学通知書で お知らせします。

対象：来年4月に 小学校・特別支援学校へ 入学
予定の子ども(2014年4月2日～2015年4
月1日生まれ)

質問：保健体育課(就学時の健康診断)

☎245-5943

学事課(入学する学校) ☎245-5927

★外国人の皆さんへ

2020年9月1日までに 千葉市に
住所の登録をした 来年小学校に
入る年齢の 子どもがいる 家には
千葉市の小学校に入るための
就学希望確認書(入学申請書)を 郵便で
送りました。

2020年9月2日より後に 千葉市に引っ越した人
や 郵便が届かなかった人は
学事課☎245-5927に 聞いて ください。

こころの健康センターの相談

①思春期相談 10月23日(金)・11月2日(月)

10:00～12:00

11月13日(金) 14:00～16:00

②一般相談 11月4日(水) 10:00～12:00

③ギャンブル等依存相談



11月11日(水) 12:30～16:30

④アルコール・薬物依存相談 11月11日(水)

14:00～16:00

内容：①・②・④は専門医に相談できます。

③は司法書士に相談できます。

対象：本人または家族

*電話で申込が必要です。

申込・質問：こころの健康センター

(美浜区高浜2-1-16) ☎204-1582

外国人のための 労働相談・法律相談

①社会保険労務士による労働相談

11月5日(木) 13:00～16:00

②弁護士による法律相談

11月21日(土) 13:00～16:00

場所：千葉市国際交流プラザ

(中央区千葉港2-1)

定員：申込の早い人から

①と②それぞれ4人

相談は 無料です。

通訳を 希望する人は

申込むときに 相談してください。

申込・質問：千葉市国際交流協会

☎245-5750



【編集後記】 THANKS の “K”

私が滞在している ベトナム・
ホーチミン市には 涼しいという
言葉がない。

ないのではなく 聞くことがない。

ベトナムは秋でも 毎日30度を超える。

当地では「暑い」という言葉は 日常的に聞かれる。

ところが 雨が降る夕方など 気温が一時的に 20度
くらいに 下がることもある。そういう時に いきなり
「寒い」となる。ベトナム語にも「涼しい」という
言葉は あるそうだが。

涼しくなると 日本では インフルエンザが 心配に
なる時期だ。今年はどうなるのだろう。新型コロナ
が 収束していない今 インフルエンザが流行した
らと 不安になる。

皆さん 二つの病気に 負けないように 手洗いをま
めにして 規則正しい生活や 栄養に気を付けて
自分の健康管理を しましょう。

